

DIRECTEUR
Roger Chamberland

DIRECTEUR ADJOINT
Jean-François Mostert

RÉDACTEUR / RÉDACTRICE EN CHEF

Pédagogie
Monique Noël-Gaudreault

Littérature, langue et société
Aurélien Boivin

ÉQUIPES DE RÉDACTION ET COMITÉS DE LECTURE

Pédagogie
Astrid Berrier, Réal Bergeron, Raymond Blain, Godelieve De Koninck, Marcel Robillard, Jean-François Mostert, Monique Noël-Gaudreault, Francine Noisieux, Évelyne Tran.

Littérature, langue et société
Aurélien Boivin, Roger Chamberland, Georges Desmeules, Christiane Lahaie, Isabelle L'Italien-Savard, Gilles Perron, Jürgen Olbert (membre correspondant).

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Isabelle Asselin, René Audet, Nadia Beaudoin, Jean Bédard, Yvon Bellemare, Robert Bibeau, Isabelle Boisclair, Anne-Marie Boucher, Patrick Bouvier, Jean-Denis Côté, Maxime-Pierre Dabilla, Cristina D'Ávila Teixeira, Gilles Dorion, Julie Dorval, Louise Doyle, Nathalie Fortin, Suzie Gagnon, Flore Gervais, Louis Fiset, Gilles Girard, Hans-Jürgen Greif, Anne Guilbault, Jean-Guy Hudon, Huguette Lachapelle, Louise Lafontaine, Kenneth Landry, Marie-Renée Lavoie, Hélène Leduc, Yves Lenoir, Madeleine Plasse, Véronique Nguyen-Duy, Alain Rathé, Nathalie Retalack-Lambert, Virginie Rompré, Claude Simard, Céline Thérien, Bernard Tremblay, Michelle Valiquette, Marie-Éva De Villers.

Saisie informatique et révision des textes
Virginie Rompré

Infographie et montage
Chantal Gaudreault

Photo de la page couverture
Ku Wen Li

Quadrichromie
Centre Photo-Litho C.P.L. inc.

Impression
AGMV Marquis imprimeur inc.
Membre du Groupe Scabrini

La revue *Québec français* est publiée par les Publications Québec français et paraît quatre fois par an (automne, hiver, printemps, été). Fondée en 1974 par l'AQPF, *Québec français* fut d'abord la revue de l'AQPF, organisme avec lequel elle entretient toujours des liens privilégiés. Les collaborateurs et collaboratrices sont seul-e-s responsables du contenu de leurs textes.

Diffusée en kiosque par les Messageries de presse internationale (Une division de Hachette Distribution Services (Canada) Inc. 4001, boulevard Robert, Montréal (Québec) H1Z 4H6 Canada Tél. (514) 374-9661 Fax (514) 374-4742. Indexée dans Point de repère.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada,

ISSN 0316-2052

La revue *Québec français* est commanditée par le ministère de l'Éducation du Québec et par la Ministre responsable de l'application de la charte de la langue française.

Bureaux
2095, boul. Jean-Talon Sud, bureau 222
Sainte-Foy (Québec).

Secrétariat
Céline Bellerose
Téléphone : 418 527.0809
Télécopieur : 418 527.4765

PRINTEMPS 1999
NUMÉRO 113

QUÉBEC *français*

LIVRES

4

ALBUM • Michèle Lemieux • **ANTHOLOGIE** • Claire Dupré La Tour • Gilles Gallichan • André Gaudreault • Kenneth Landry • Roberta Pearson • Denis Saint-Jacques • **BIBLIOGRAPHIE** • Lori Saint-Martin • **BIOGRAPHIE** • Jean-Marie Rouart • **Contes** • Cécile Gagnon • **ESSAIS** • Georges Dor • Jean-Paul Desbiens • **ÉTUDES** • Madeleine Borgomano • Gaëtan Brûlotte • Frank Évrard • François-Marc Gagnon • Charlotte Guérette • Lucie Joubert • Jozef Kwaterko • **JACQUES MICHON** • **NOUVELLES** • Bertrand Gervais • Annick Perrot-Bishop • **PÉDAGOGIE** • Isabelle Arduin • Hélène Beauchamp • Joaquim Dolz • Philippe Perrenoud • Bernard Scheuwly • **POÉSIE** • Isabelle Forest • Michaël La Chance • Monique Laforce • Gaston Miron • Béatrice Migneault • Anne Peyrouse • Rober Racine • **ROMANS** • Gilles Archambault • Noël Audet • Audrey Benoît • Roger Delisle • Gilbert Dupuis • Gilberto Flores Patino • Peter Høeg • Pierre Gobeil • Michel Houellebecq • William Kotzwinkle • Marie Laberge • Micheline Lachance • Serge Lamothe • Jean Larose • Henri Lamoureux • Christian Bobin • Gaëtan Soucy • Emmanuelle Turgeon • Pierre Turgeon • Zoé Valdés • **THÉÂTRE** • Simone Chartrand • Philippe Soldevila • Michel Tremblay •

AQPF

28

Le Printemps du Québec en France
Huguette Lachapelle

HUMEUR

30

Je t'écris de la main gauche
Gilles Perron

DOSSIER PÉDAGOGIE

32

DU BON USAGE DES MANUELS SCOLAIRES
Astrid Berrier et Monique Noël-Gaudreault

34

La petite histoire des manuels scolaires
Godelieve De Koninck

38

Enseigner avec un manuel ou sans ?
Astrid Berrier

40

Le matériel pédagogique en FL2 au primaire et au secondaire : un bien nécessaire
Anne-Marie Boucher

43

Les manuels vus par un chercheur universitaire. Entrevue avec Yves Lenoir
Propos recueillis par Monique Noël-Gaudreault

45

Le manuel scolaire dans les cours de français au collégial
Céline Thérien

47

Enseigner sans manuel. Entrevue avec Louise Doyle et Madeleine Plasse
Propos recueillis par Monique Noël-Gaudreault

49

En formation des maîtres : du programme de français aux méthodes d'enseignement. Entrevue avec Flore Gervais et Louise Lafontaine
Propos recueillis par Godelieve De Koninck

51

Le point de vue des enseignants
Godelieve De Koninck et Évelyne Tran

56

Le point de vue des finissants en pédagogie. Entrevue avec Hélène Leduc et Patrick Bouvier
Propos recueillis par Godelieve De Koninck

58

Le matériel didactique au Brésil. Entrevue avec Christina D'Ávila Teixeira
Propos recueillis par Monique Noël-Gaudreault

SOMMAIRE

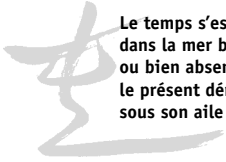




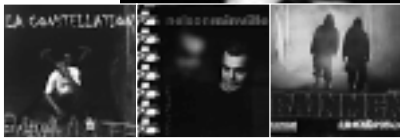
EN COUVERTURE

Ku Wen Li.
Le passeur du siècle
Installation photographique
(1998) 18 x 18 cm.

Le temps s'est brisé
dans la mer blanche étale
ou bien absente
le présent dérive
sous son aile déchirée.



Émile Zola



CHANSON

- 87 **Chronique pour les temps présents**
Roger Chamberland

CINÉMA

- 89 **Le violon rouge.**
Un brillant exercice de tyle
Christiane Lahaie

MÉDIAS

- 91 **Chronique d'une mort annoncée**
Véronique Nguyễn Duy

Marc Labrèche



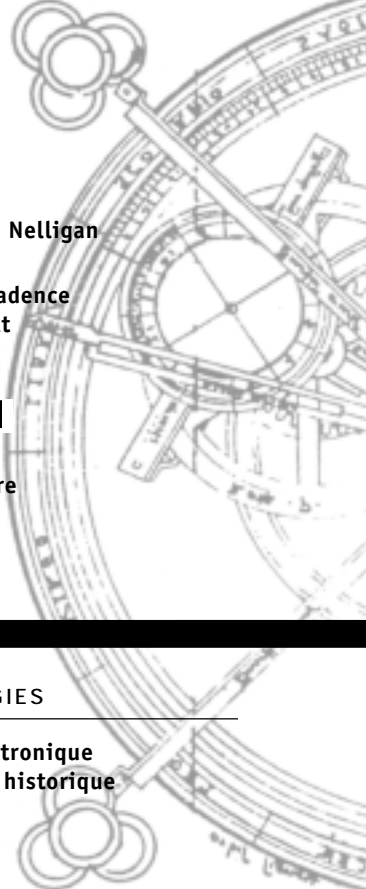
CAHIER PRATIQUE 103

- 59 **La grammaire par le jeu**
Michelle Valiquette



DOSSIER LITTÉRAURE

- 66 **D'UNE DÉCADENCE À L'AUTRE**
Georges Desmeules
- 68 **L'ère du symbole**
Nathalie Fortin
- 71 **Une femme armée : Salomé**
Hans-Jürgen Greif
- 75 **Émile Zola et la décadence**
Nadia Beaudoin
- 78 **De Nelligan à la décadence à Nelligan**
Georges Desmeules
- 80 **De la Belle à la Bête. La décadence
du couple chez Yves Thériault**
Céline Gagnon



FICHE DE LECTURE

- 84 **Le premier jardin
ou la double quête identitaire**
Aurélien Boivin

CHRONIQUES

NOUVELLES TECHNOLOGIES

- 93 **L'utilisation du courrier électronique
pour la rédaction d'un conte historique**
Robert Bibeau

HISTOIRES DE MOTS

- 97 **Autopsie d'une langue vivante**
Jean Bédard

LANGUE ET OPINION

- 99 **Lexicographie : pour une appropriation
du français du Québec**
Marie-Éva De Villers

LITTÉRATURE DE JEUNESSE

- 103 **Le cueilleur d'histoires de Sonia Sarfati**
Jean-Denis Côté
- 105 **Quand les histoires rencontrent l'Histoire**
Jean-Denis Côté

FICHE DE LECTURE

- 107 **Comment Suzanne Martel a écrit
certains de ses livres**
Monique Noël-Gaudreault
- 109 **Les Montcorbier de Suzanne Martel**
Évelyne Tran

